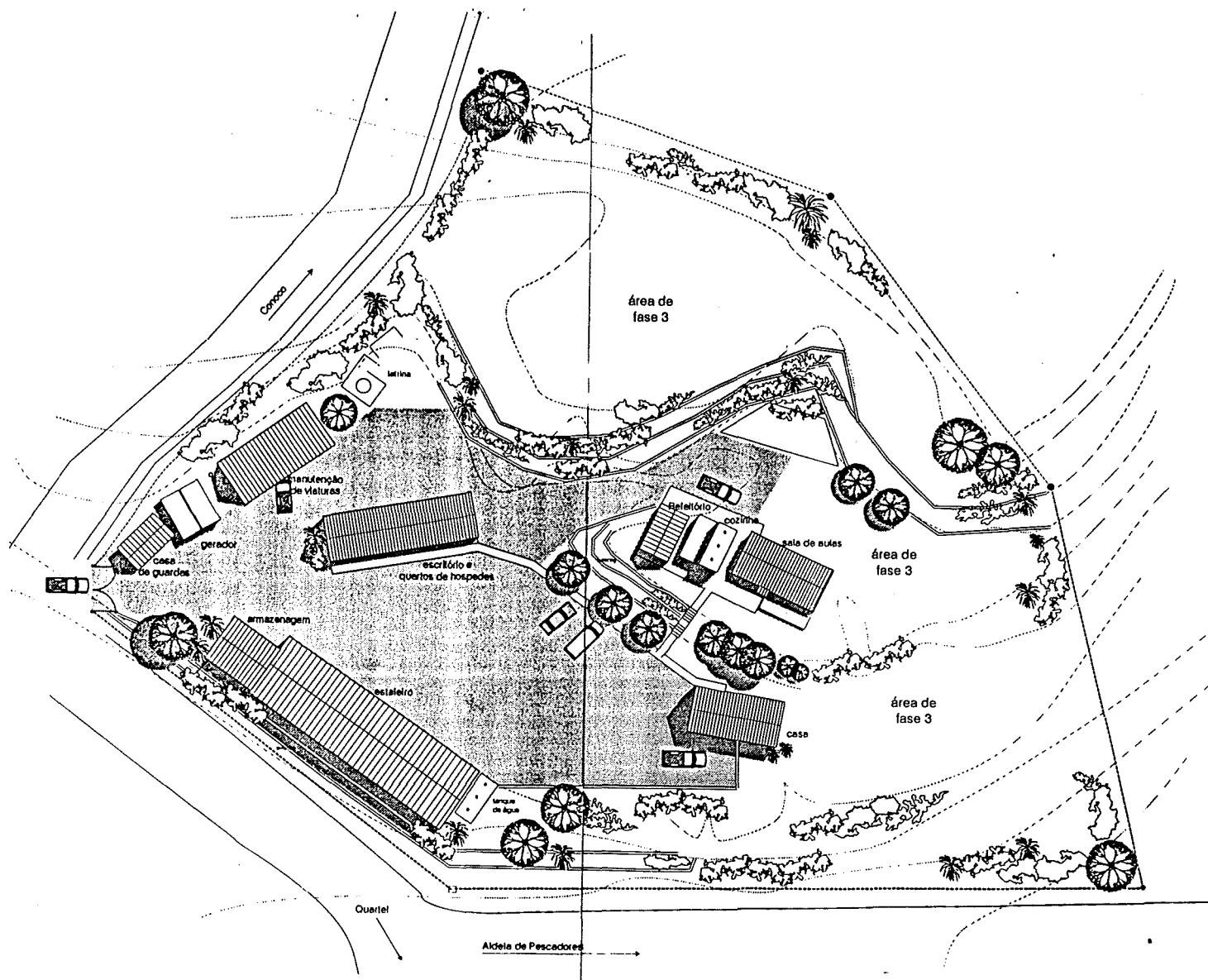


Development Workshop

Angolan Office: Rua Rei Katyavala 113

C.P. 3360 Luanda
Phone: 34 37 54
Telex: 3183 DEVWORKS-AN
Fax: 34 37 54

Atélier para a Formação em Tecnologías Comunitárias



Central Office:

P.O. Box 1834, Guelph, Ontario, CANADA, N1H 7A1 • Phone: (519) 763-3978, Telex: 05560592 To: 12555 • Fax: (519) 821-3438

Development Workshop

Angolan Office: Rua Rei Katyavala 113

C.P. 3360 Luanda
Phone: 34 37 54
Telex: 3183 DEVWORKS-AN
Fax: 34 37 54

Luanda, 24 de Abril de 1990

Exmo. Sr. José Peixoto
Comissario Provincial-Adjunto
para Area Social
L u a n d a

Assunto: Proposta para um At elier de Forma o em
Tecnologias Comunitarias em Cacucaco.

Exmo. Sr. Comissario Provincial-Adjunto,

A Development Workshop apresenta-lhe os seus melhores cumprimentos.

Como   do conhecimento do Sr. Comissario, a Development Workshop   uma Organiza o N o-Governamental (n o-lucrativo) vocacionada para o melhoramento das condi es sociais e de habitat das popula es das zonas periurbanas. A Development Workshop vinha a trabalhar nos  ltimos tempos em projectos pilotos nos Musseques com o GARM e com o Departamento de Sa de P blica da Delega o Provincial de Sa de de Luanda.

Enquanto que exitos foram atingidos em alguns projectos no Bairro de Ngola Kiluange,   de salientar, atraves da nossa experi ncia, que outras ac es falharam devido a falta de quadros Angolanos formados.

Com a absor o do GARM pelo Comissariado e com a chegada ao termo do acordo de assist ncia t cnica da Development Workshop, gostariamos de exprimir o nosso engajamento como uma Organiza o N o-Governamental de continuar a contribuir com as nossas energias e recursos para o melhoramento das condi es de vida das popula es que vivem nos Musseques de Luanda.

A nossa experi ncia de varios anos demonstra-nos que as nossas energias foram bem utilizadas na forma o de quadros. Por esta raz o, propormos estabelecer um centro de forma o para Tecnologias Comunit rias adaptadas  s necessidades das popula es dos Musseques.

O objectivo do centro de forma o ser  de treinar quadros para programas como o Programa Provincial de constru o de latrinas, do Departamento de Sa de P blica e do Comissariado, o Projecto de Agua da Comunidade no Ngola Kiluange, e outros programas relacionados com o melhoramento do saneamento e facilidades sociais nos Musseques Periurbanos.

Central Office:

P.O. Box 1834, Guelph, Ontario, CANADA, N1H 7A1 • Phone: (519) 763-3978, Telex: 05560592 To: 12555 • Fax: (519) 821-3438

Com o proposito de estabelecer o Centro de Formação, solicitamos ao Comissariado de ceder o antigo campo no Cacuaco a Development Workshop que irá reabilitar as facilidades existentes e construir um novo atêlier/oficina neste local.

O "Campo no Cacuaco" foi cedido ao GARM há varios anos, mas ficou inutilizado nos últimos tempos e as suas condições deterioraram-se significativamente.

A Development Workshop compromete-se em reparar as facilidades existentes, serviço de canalização (água), construir o novo atêlier/oficina e gerar o centro de formação. A Development Workshop também compromete-se em treinar quadros para os varios programas do Comissariado e outras instituições relacionadas para o melhoramento das condições nos Musseques.

Incluimos junto a esta carta a nossa proposta oficial para o estabelecimento do centro de formação no Cacuaco. Apresentamos uma breve introdução sobre as actividades do centro de formação, e um exemplo daquele que nos chamamos tecnologias comunitárias que beneficiarão as populações dos Musseques.

De seguida, apresentamos um plano de acção em duas fases para a reabilitação da localidade do Cacuaco e a instalação do atêlier/oficina. O Sr. Comissario notará as condições extremamente deterioradas deste sitio no Cacuaco, implicando maiores reparações e a remoção de equipamento destruido.

A nossa intenção é de iniciar as obras imediatamente, e construir o atêlier/oficina como uma prioridade para que o treinamento e o apoio aos projectos de Musseque possam iniciados. Solicitamos assim o apoio e a aprovação do Sr. Comissario para que a Development Workshop possa ocupar o referido sitio do Cacuaco, e iniciar os trabalhos.

Iremos acolher com agrado a oportunidade de se encontrar com o Sr. Comissario nos nossos Escritorios para discutirmos os planos de treinamento juntamente com a nossa equipa técnica de peritos, ou a realização de uma visita a este local no Cacuaco para explicar a V.Exa. como esperamos melhorar e utilizar o local.

Assegurando a continua e estreita cooperação, queira aceitar, os protestos da nossa mais elevada consideração.

Allan Cain (Director)
Development Workshop (Angola)

Atélier para a Formação em Tecnologías Comunitárias

Introdução

A Development Workshop está em via de construir um Atélier de Formação que focará sobre o desenvolvimento de tecnologias apropriadas para o melhoramento da habitação, saneamento e das condições das infraestruturas das populações que vivem nos Musseques de Luanda. O Atélier da Comunidade treinará quadros e técnicos básicos que desempenharão um papel activo no processo de melhoramento dos musseques e na montagem das unidades de produção que deverão ajudar a satisfazer as necessidades das populações dos musseques.

As tecnologias melhoradas deverão focar sobre a construção de latrinas, tanques de água e canais de drenagem para uso em casas e pelas facilidades comunitárias como as escolas e clínicas.

Parceiros Locais

O Atélier da Comunidade poderá servir os projectos ligados com o Projecto Piloto dos Musseques, o Projecto de Melhoramento das Latrinas do Comissariado Provincial de Luanda, o Programa Nacional de Luta Contra Cólera, a Cruz Vermelha, a Delegação da Saúde de Luanda, assim como outros projectos ligados com os Musseques em Sambizanga e Cacuaco e outras zonas periurbanas na província de Luanda.

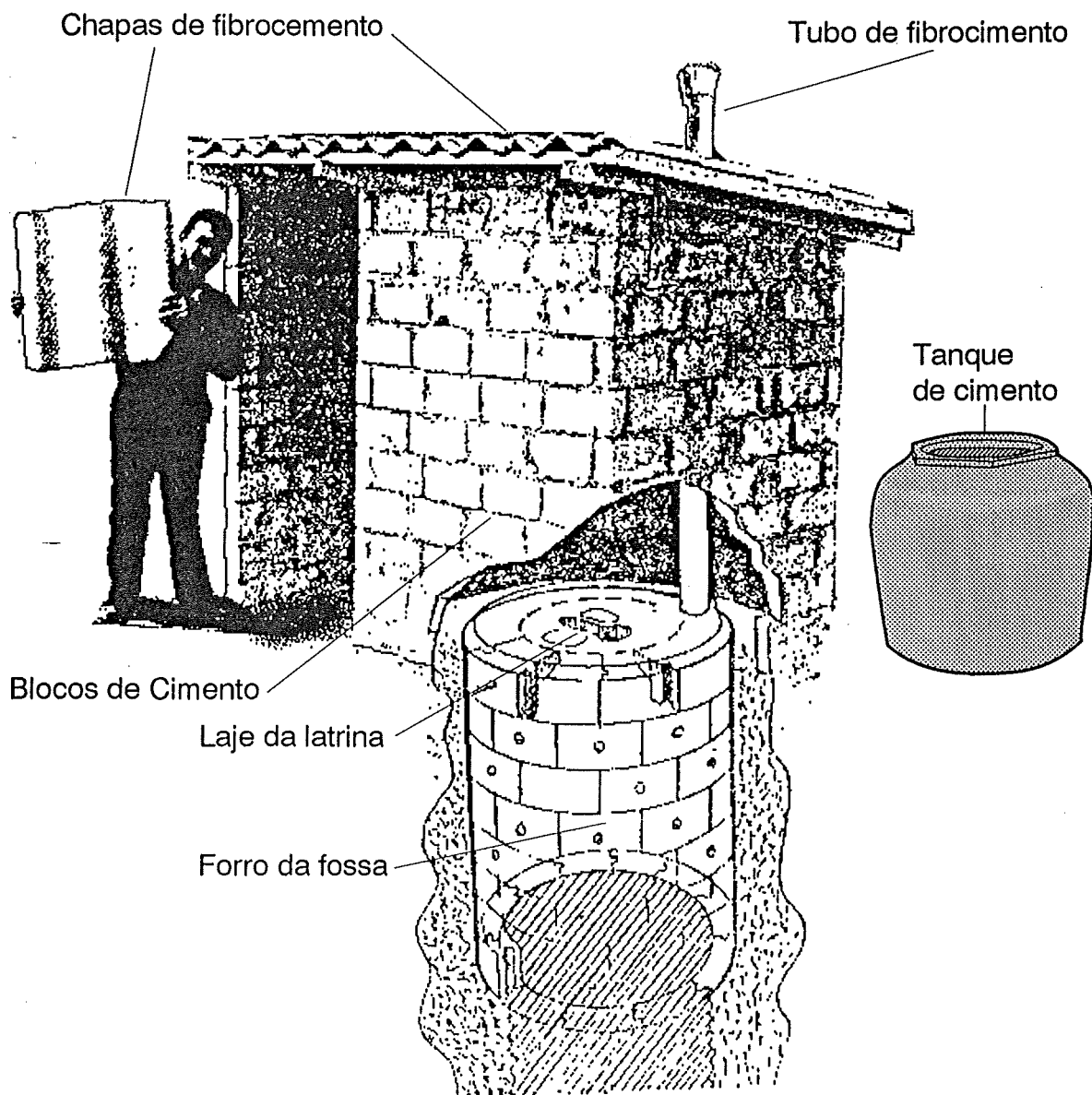
Descrição do Projecto

O Atélier da Comunidade visa desenvolver e ensaiar os prototipos das tecnologias apropriadas nas condições locais dos musseques de Luanda assim como levar a cabo programas de treinamento para a disseminação destas tecnologias.

O Atélier está a ser construído para incluir equipamento e ferramentas básicos necessários para o desenvolvimento e para o treinamento. O Atélier da Comunidade não terá a capacidade apropriada para a produção e preve-se que as unidades de produção actuais serão apoiadas dentro da própria comunidade dos musseques.

O At elie r destina-se para a demonstra o de t ecnicas de produ o dos seguintes elementos:

- a) Laje das latrinas
- b) Forro das fossas das latrinas
- c) Tubos de fibrocimento para drenagem
- d) Tanques de cimento para a conserva o de  gua
- e) Condu os pr e-moldados para drenagem
- f) Fabrica de telhas e chapas de fibrocimento e blocos
- g) Trabalho em metal
- h) Trabalho em madeira



Proposta para Centro de Formação e Atelier de Tecnologias Comunitárias

	Condições Existentes	Fase 1	Fase 2
Geral água	<ul style="list-style-type: none">• o local não tem água. Todos os tubos foram cortados devido às ligações ilegais	<ul style="list-style-type: none">• colocar novos tubos e ligar com a conduta de água da cidade	
electricidade	<ul style="list-style-type: none">• a electricidade está em condições duvidosas. (O local está ligado com um transformadore que tem muitas ligações ilegais e electricistas afirmam que não vai durar muito)	<ul style="list-style-type: none">• fazer nova ligação eléctrica com uma linha estável	<ul style="list-style-type: none">• reparar o antigo gerador ou comprar um novo• instalar equipamento que utiliza energia solar (iluminação de segurança, etc.)
contentores	<ul style="list-style-type: none">• 6 contentores em péssimas condições (5 sem tectos)• 10 contentores em condições de má para razoável.• 1 tanque de água não usado e não utilizável para água potável (não há grua ou camião para carregar o tanque)• equipamento avariado deixado no local	<ul style="list-style-type: none">• remover os 6 contentores em condições irreparáveis do local• rearranjar os contentores como indicado no desenho• construir fundações e tectos para 3 contentores para a manutenção de viaturas• construir fundações e tectos para 2 contentores para armazenamento• pintar todos os contentores♦→ construir uma oficina (atelier) de 9 metros x 30 metros a ser utilizada para treinamento e experiências	

Proposta para Centro de Formação e Atelier de Tecnologias Comunitárias

	Condições Existentes	Fase 1	Fase 2
superfície	<ul style="list-style-type: none">• falta calçamento• falta calçada para passagem de viaturas• escada perigosa e inutilizável	<ul style="list-style-type: none">• colocar calçamento• colocar burgau• substituir a escada	<ul style="list-style-type: none">• colocar mais calçamento
paisagem	<ul style="list-style-type: none">• tem pequena cerca (1 metro) nos dois lados• outros lados não têm cerca• erosão severa• só tem 5 árvores na propriedade• coberto de ervas daninhas	<ul style="list-style-type: none">• construir uma cerca de 2 metros de altura nos dois lados, incluindo um portão• plantar árvores e arbustos para impedir mais erosão• formar terraços com alto declive• construir canais de drenagem• limpeza geral	<ul style="list-style-type: none">• mais plantação de arbustos e árvores
manutenção	<ul style="list-style-type: none">• falta geral de manutenção (suportes de lampadas quebrados, falta de lampadas, etc.)• os edifícios todos necessita duma limpeza geral	<ul style="list-style-type: none">• reparar todas as lampadas, etc.• limpeza dentro e fora dos edifícios e do sítio• organizar um programa regular de manutenção para o local	
diversos	<ul style="list-style-type: none">• não há casa para guardas• pouca segurança (não tem cerca nem portão)• não tem latrina ou quartos de banho ou facilidades de tomar banho para os guardas• faltam chaves para muitos edifícios	<ul style="list-style-type: none">• construir casa para guardas na entrada• reforçar a segurança (aumentando o número de guardas, melhorar horário de trabalho e construir cerca)• instalar novas luzes halogêneas no local	<ul style="list-style-type: none">• melhorar a casa de guardas

Proposta para Centro de Formação e Atelier de Tecnologias Comunitárias

	Condições Existentes	Fase 1	Fase 2
diversos (cont.)		<ul style="list-style-type: none">• colocar novas fechaduras nas portas• construir latrina e casa de banho para guardas/pessoal• remover galinheiro de patos	
Casa	<ul style="list-style-type: none">• com 4 divisões em condições razoáveis• chão da casa de banho em péssimas condições• tem lugares para 4 aparelhos de ar condicionado mas faltam 2• 9 janelas - 8 encontram-se fechados impedindo uma ventilação natural• faltam chaves para três portas	<ul style="list-style-type: none">• reconstruir e aplicar azulejos no chão da casa de banho• reparar 2 aparelhos de ar condicionado• comprar um novo aparelho de ar condicionado• colocar novas fechaduras e chaves nas portas	<ul style="list-style-type: none">• substituir o quatro aparelho de ar condicionado que falta• modificar as janelas para que haja uma janela por cada quarto para a ventilação
Refeitório	<ul style="list-style-type: none">• o edifício anteriormente utilizado para o refeitório (não tem divisões)• mobília em péssimas condições de conservação• 4 aparelhos de ar condicionado mas não trabalham bem• um pequeno frigorífico e fogão mas não são ligados• esgoto não tem ligação• varanda necessitará eventualmente de reparações• passagens de pessoas precisam ser reconstruídas• todas as janelas estão fechadas	<ul style="list-style-type: none">• transformar o edifício principal em sala de aulas• construir novo refeitório ao lado da cozinha• limpeza geral• reparação do pequeno frigorífico e fogão• reparar e/ou substituir mobília• reparar esgoto e abastecimento de água• reparar 4 aparelhos de ar condicionado• colocar pavimento a volta do edifício	<ul style="list-style-type: none">• reparar varanda• modificar janelas para permitir ventilação natural

Proposta para Centro de Formação e Atelier de Tecnologias Comunitárias

	Condições Existentes	Fase 1	Fase 2
Cozinha	<ul style="list-style-type: none"> • cozinha em condições extremamente péssimas • falta frigorífico • não tem canalização e água • fogões não trabalham • pavimento precisa renovar • armários estragados pelas águas e ratos • muito sujo 	<ul style="list-style-type: none"> • limpeza geral • reparar frigorífico • substituir fogão • fornecer talheres, pratos, etc. • reparar esgoto • renovar o chão • reparar/substituir armários • reparar estragos causados pelos ratos • reparar/substituir suportes de luzes • reparar o contentor de armazenamento perto da cozinha 	
Tanque de Agua	<ul style="list-style-type: none"> • água já não corre mais no local • bomba de água não trabalha • fundações estão a deslocar-se (desmoranamento) devido as danos da água da cozinha 	<ul style="list-style-type: none"> • ligar o tanque com a conduta de água da cidade • apoiar o tanque com fundações adicionais onde as fundações estão a cair 	<ul style="list-style-type: none"> • reparar ou substituir a bomba de água
Quartos de Visitas	<ul style="list-style-type: none"> • o edifício é feito por 8 contentores ajuntados • 5 quartos não têm mobília • a lavandaria tem 3 máquinas de lavar, mas somente uma trabalha • os dois secadores estão avariados • 1 quarto não tem aparelho de ar condicionado 	<ul style="list-style-type: none"> • ➔ transformar o edifício em escritórios e quartos de visitas • limpeza geral • reparar/substituir mobília • reparar/substituir máquinas de lavar 	<ul style="list-style-type: none"> • continuar as reparações/ou substituição de mobília • reparar/substituir secadores • substituir aparelho de ar condicionado • modificar as janelas

Proposta para Centro de Formação e Atelier de Tecnologias Comunitárias

	Condições Existentes	Fase 1	Fase 2
Quartos de Visitas (cont.)	<ul style="list-style-type: none">• outros 4 aparelhos de ar condicionados precisam reparações• chuveiros precisam de reparação• esgoto precisa de reparação• 3 sanitários com um quebrada• 3 luzes exteriores quebradas• buracos no chão e tecto necessitam de tapados• nenhuma das janelas abrem	<ul style="list-style-type: none">• reparar aparelhos de ar condicionados• reparar os chuveiros• reparar o esgoto• reparar as casas de banho• reparar luzes exteriores• tapar buracos no chão e no tecto• reorganizar a lavandaria• reparar a passagem de pessoas	
Gerador	<ul style="list-style-type: none">• gerador avariado e em péssimas condições devido a falta de manutenção e falta várias peças• o contentor do gerador está em más condições	<ul style="list-style-type: none">• pintura e limpeza geral do contentor	<ul style="list-style-type: none">• reparar/substituir gerador

Terceira Possível Fase

- casa
- pavilhão
- abrigo para viaturas
- mais edifícios para treinamento (salas de aulas, dormitórios, etc.)

Proposta Centro de Formação Cacuaco

Fase 1 & 2

CONOCO
SITE

Escola das
Pescas

SALINAS

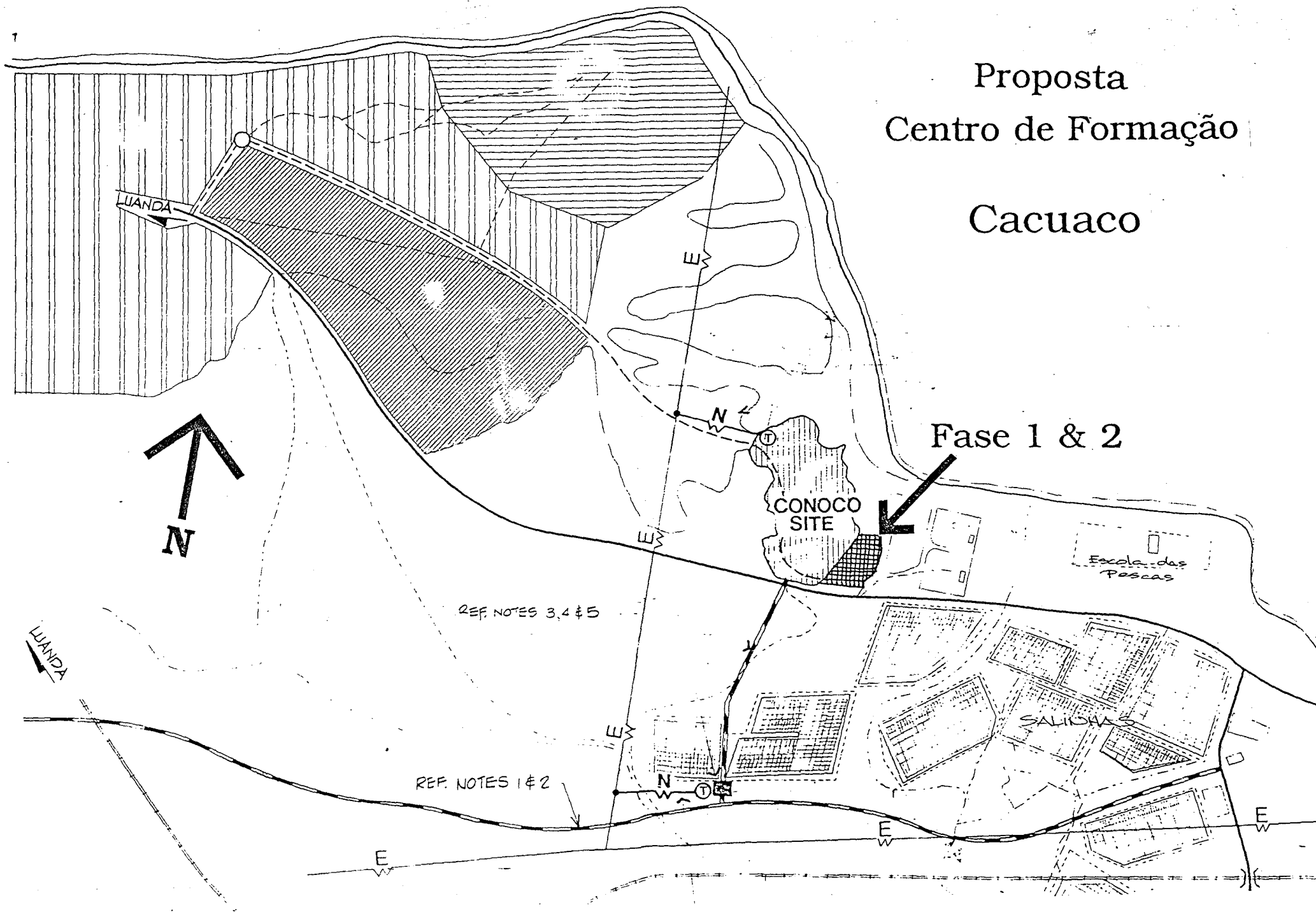
REF. NOTES 3,4 & 5

REF. NOTES 1 & 2

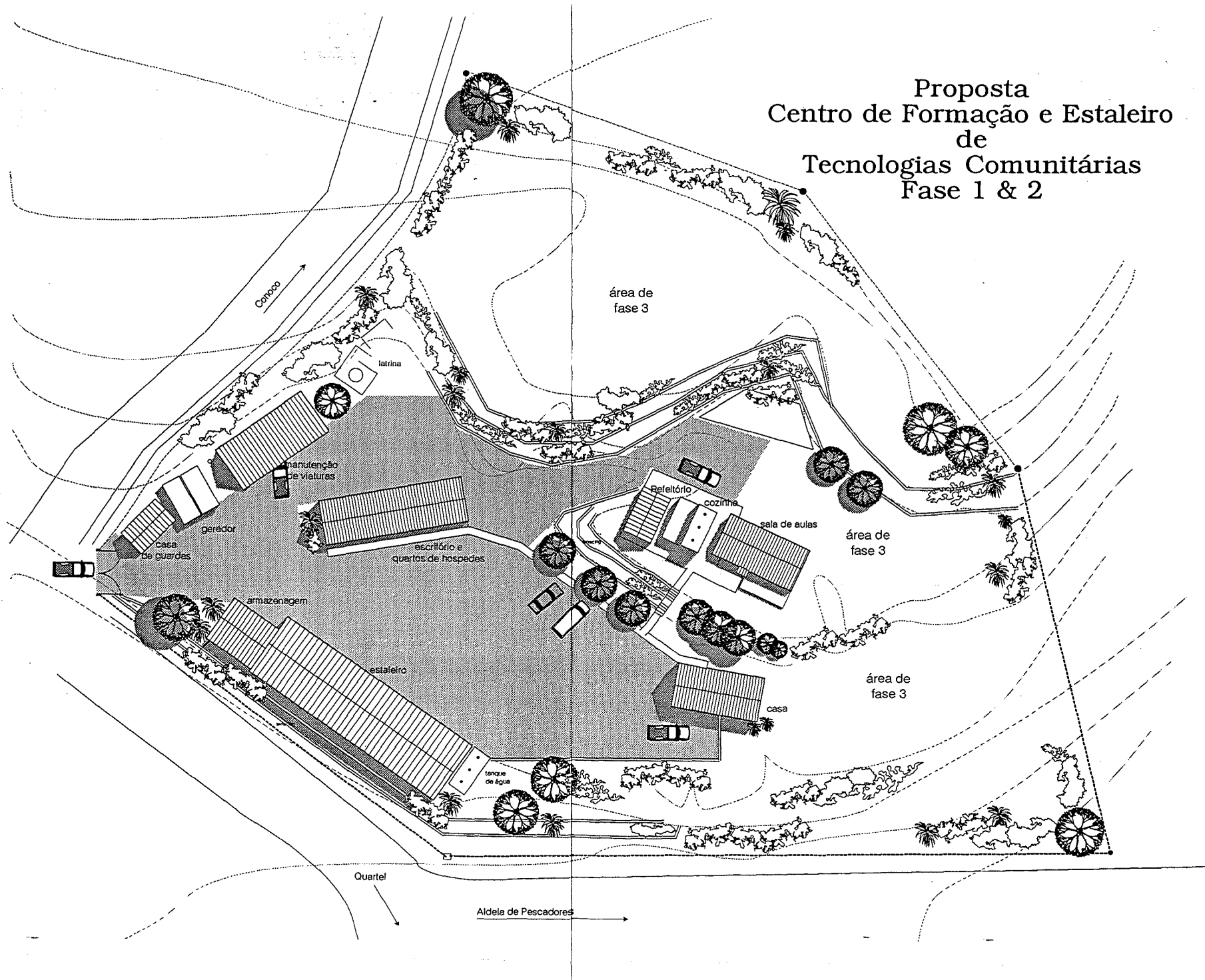


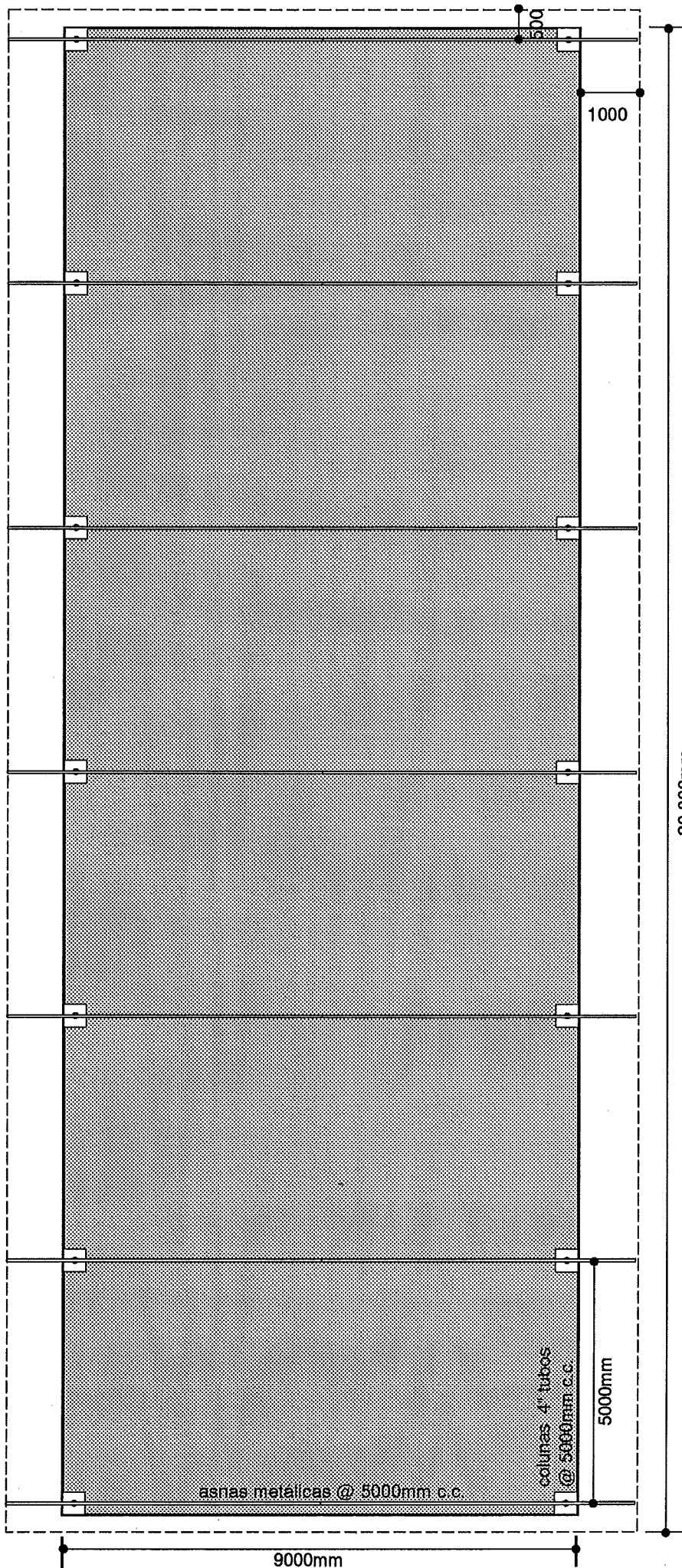
LUANDA

LUANDA

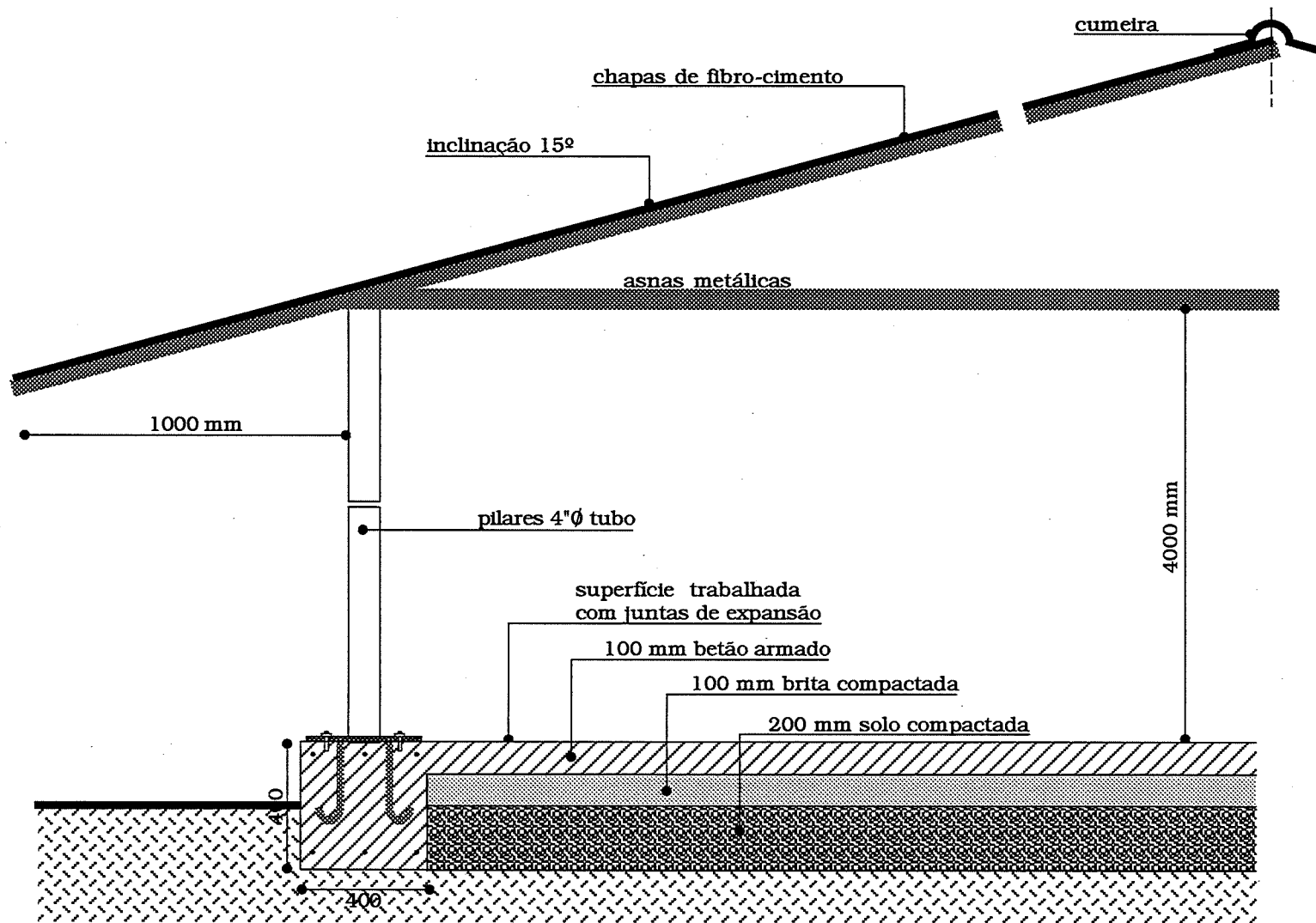


Proposta Centro de Formação e Estaleiro de Tecnologias Comunitárias Fase 1 & 2





**Oficina de
 Development Workshop
 (Cooperação Canadiana)
 Luanda, Angola
 (medidas em milímetros)
 29 Janeiro 1990**



Oficina de Development Workshop

(Cooperação Canadiana)

Luanda Angola

(medidas em millímetros) escala 1:20

29 Janeiro 1990